

## Programm Juli (Stand: 13.07.)

برنامه شهر تموز  
برنامه ها در



زمان باز شدن سالن: - اوقات الافتتاح: - Öffnungszeiten Salon

15.00-22.00 : ها شنبه / السبت / Samstags & جمعه ها / الجمعة / Freitags - 15.00-21.00 : پنجشنبه ها / الخميس / Donnerstags & چهارشنبه ها / الأربعاء / Mittwochs

Donnerstag, 20.07. الخميس, 07.20 پنجشنبه, 07.20	17.00-19.00 16.30-19.00	Lern- und Gesprächsrunde für arabische Frauen Re-Design Kunstworkshop: Aus alt mach' neu!	محادثة وتعلم للنساء العربيات وورك شوب فنية: من القديم نعمل الجديد	
Freitag, 21.07. الجمعة, 07.21 جمعه, 07.21	14.00-16.00 15.00-18.00 17.00-18.30 17.00-19.00 19.00-22.00	<b>Gemeinsames Aktivlernen 2: Texte lesen u. schreiben - Yaylas Wiese e.V.</b> Kunstworkshop für Kinder & Erwachsene B2 Deutsch Übungskurs <b>Gemeinsames Aktivlernen 1: Grundkenntnisse in Deutsch und Gemeinsames Aktivlernen 2</b>	تعلم فعال وجماعي 3: قراءة نصوص وكتابة بطريقة اليايلاس وورك شوب للأطفال والبالغين تمارين لغوية لفحص ال بي B2 تعلم فعال وجماعي 1: معرفة مبدئية بالالمانية تعلم فعال وجماعي 2: قراءة نصوص وكتابة بطريقة يايلاس	کارگاه آموزشی هنر برای بزرگسالان / re-Design کارگاه آموزشی هنر برای کودکان و بزرگسالان کلاس تمرین آلمانی B2 درکنارهم فعالانه یادگیرییم ۱. دانش پایه . متن خواندن و نوشتن ب در المان فيلم در جمعه : محمد موستامان - پناهجوها المان؛ بلافاصله بعد از ان گفتگو با کارگردان و مستند زندگی او در المان
Samstag, 22.07. السبت, 07.22 شنبه, 07.22	11.00-18.00	<b>Ulmenputz: Subbotnik Arbeitstag mit anschließendem Grillen im Garten</b>	تنظيف اولمي، يوم للعمل في البناء، يتبع ب جلسة مشاوي في الحديقة	روز کاری همراه با کباب کردن درباغ
Dienstag, 25.07. الثلاثاء, 07.25	16.00-19.00	<b>Menschenrechte- Demokratie – Wahlrecht: 4 Workshops in</b>	حقوق الانسان- الديمقراطية- حق الانتخاب: اربع ورشات عمل بالعربي والفارسي ل	حقوق مردم - دموکراتی - حق انتخاب: ۴ کارگاه هنر آلمانی - عربی - فارسی

Ulmenallee 35, 14050 Berlin-Westend

Aktualisierungen und mehr Infos: [www.ulme35.de](http://www.ulme35.de) oder bei [facebook.com/Ulme35](https://facebook.com/Ulme35)

07.25, سه‌شنبه		<b>dt./arab./farsi zu Politik in Deutschland (Landeszentrale für politische Bildung und AWO): (Teil 1 von 4, bitte anmelden!)</b>	السياسة في ألمانيا (المركز البلدي للبناء السياسي) الرجاء التسجيل من قبل	سياست در آلمان (قسمت ۱ از ۴ لطفا صبت نام كنيد)
Mittwoch, 26.07.	14.00-17.00	Offene Sprechstunde Jugendmigrationsdienst	مشاورات مفتوحة واجبات الهجرة للشباب	زمان صحبت با جوانان مهاجر
الأربعاء, 07.26	16.00-17.30	B2 Deutsch Übungskurs	تمارين لغوية لفحص ال بي 2	كلاس تمرين آلمانی B2
07.26, چهارشنبه	18.30-20.30	Deutsch im Sprachcafé	الألمانية في مقهى اللغات مع زيارة من كورال التاغز شبيغل	صحبت به آلمانی در كافه/
	16.00-19.00	<b>Menschenrechte- Demokratie – Wahlrecht: 4 Workshops in dt./arab./farsi (Teil 2 von 4, bitte anmelden!)</b>	<b>حقوق الانسان- الديمقراطية- حق الانتخاب:</b> اربع ورشات عمل بالعربي والفرسي ل السياسة في ألمانيا (المركز البلدي للبناء السياسي) <b>(الرجاء التسجيل مسبقا)</b>	<b>حقوق مردم - دموكراتی - حق انتخاب:</b> ۴ كارگاه هنر آلمانی - عربي - فارسي سياست در آلمان (قسمت ۱ از ۴ لطفا صبت نام كنيد)
Donnerstag, 27.07.	16.30-19.00	Re-Design Kunstworkshop: Aus alt mach' neu!	وورك شوب فنية: من القديم نعمل الجديد، إعادة تصميم	: كارگاه آموزشی هنر برای بزرگسالان/ re-Design
الخميس, 07.27				
07.27, پنجشنبه				
Freitag, 28.07.	15.00-18.00	Kunstworkshop für Kinder & Erwachsene	وورك شوب للأطفال والبالغين	كارگاه آموزشی هنر برای کودکان و بزرگسالان
الجمعة, 07.28	17.00-18.30	B2 Deutsch Übungskurs 2	2 تمارين لغوية لفحص ال بي	كلاس تمرين آلمانی B2
جمعه, 07.28	19.00-22.00	<b>Filmclub: Return to Homs (von Talal Derki), arabisch mit engl. Untertiteln</b>	نادي الافلام: عائد الى حمص (من طلال ديركي) باللغة العربية مع ترجمة انكليزية	( Talal Derki فيلم كلوپ در جمعه: (از عربي با زیر نویس انگلیسی
Samstag, 29.07.	19.00-22.00	<b>Vortrag und Diskussion: Professor Zakaria Al - Sakal über den freien Dialog in der Politik, Kultur und Literatur</b>	محاضرة ونقاش: الأستاذ زكريا لاقال عن الحوار الحر في السياسة، الثقافة والفن	Zakaria Al سخنرانی و گفت وگو: پرفسر روی حرف های آزاد در سياست Sakal - Sakal، فرهنگ و ادبيات
السبت, 07.29	15.00-16.00	Bauchtanz für Mädchen und Frauen	أمسية رقص للسيدات والأنسات	رقص شکم برای دختران و خانم ها/
شنبه, 07.29	16.00-18.00	<b>Theaterworkshop für Kinder ab 7 und Erwachsene</b>	ورشة عمل مسرحية للأطفال من سن السابعة والبالغين	كارگاه آموزشی تعاتر برای کودکان از 7 و برای بزرگسالان
Sonntag, 30.07.	17.00-20.00	<b>Interaktives Puppentheater "Where shall I go" über Liebe, Schutz und Gesundheit</b>	مسرح عرائس تفاعلي " الى اين يجب ان اذهب؟" عن الحب، الحماية والصحة	"Where تعاتر تعاملی عروسکی با "shall I go" معنى عشق، حفاظت و سلامت
الأحد, 07.30				
07.30, يکشنبه				

Ulmenallee 35, 14050 Berlin-Westend

Aktualisierungen und mehr Infos: [www.ulme35.de](http://www.ulme35.de) oder bei [facebook.com/Ulme35](https://www.facebook.com/Ulme35)